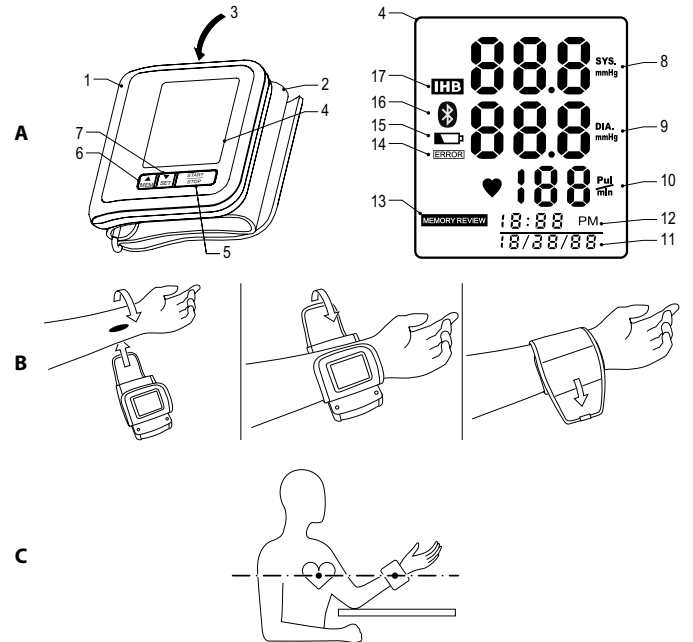


KN-BLDPRESS30B / LS810-B

Blood pressure monitor



Description (fig. A)
The blood pressure monitor is a device used to measure a person's blood pressure. The device measures the systolic blood pressure, the diastolic blood pressure and the pulse rate of an adult individual.

1. Monitor	
2. Cuff	
3. USB port	If the low-battery indicator comes on, charge the device: - Connect the USB cable to the USB port and the power adapter. - Insert the mains plug of the power adapter into the wall socket.
4. Display	
5. Start/stop button	- Press the button to switch on or off the device. - When the device is switched off, press and hold the button to pair the blood pressure monitor with your mobile device.
6. Memory button Up button	- Press the button to enter or exit memory mode. - Clock mode: Press the button to set the date and the time.
7. Set button Down button	- Press the button to enter or exit setting mode. - Clock mode: Press the button to confirm the date and the time.
8. Systolic blood pressure indicator	The indicator shows the systolic blood pressure.
9. Diastolic blood pressure indicator	The indicator shows the diastolic blood pressure.
10. Pulse rate indicator	The indicator shows the pulse rate.
11. Date indicator	The indicator shows the date.
12. Time indicator	The indicator shows the time.
13. Memory indicator	The indicator comes on when the device is in memory mode.
14. Error indicator	The indicator comes on when there is an error.
15. Low-battery indicator	The indicator comes on when the batteries are low.
16. Bluetooth indicator	The indicator shows the Bluetooth connection status.
17. Irregular-heartbeat indicator	The indicator comes on when the device detects an irregular heartbeat.

Definities

- Systolic blood pressure: maximum arterial pressure during contraction of the left ventricle of the heart.
- Diastolic blood pressure: minimum arterial pressure during relaxation and dilatation of the ventricles of the heart when the ventricles fill with blood.
- Pulse rate: number of pulsations in the radial artery per minute.
- Hypotension: low blood pressure.
- Prehypertension: precursor to chronic high blood pressure.
- Hypertension: high blood pressure.
- Hypertensive emergency: high blood pressure with acute impairment of one or more organ systems which can result in irreversible organ damage.

Blood pressure classification

Blood pressure classification	Systolic blood pressure (mmHg)	Diastolic blood pressure (mmHg)
Hypotension	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehypertension	130 - 139	85 - 89
Hypertension (stage 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertension (stage 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensive emergency	≥ 180	≥ 110

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is designed for adults. Do not use the device on infants or young children. Before use on older children, consult your physician.
- Do not use the device if you suffer from arrhythmia (irregular heartbeats).
- If you are in doubt whether to use the device or not, consult your physician.
- The measurements are only an indication of your blood pressure level. If the device measures a high or low blood pressure level, consult your physician.
- Only use the supplied cuff.
- Measure your blood pressure at approximately the same time each day.
- Before measurement, stay calm and rest for 5 minutes. Relax at least 1 minute between multiple measurements to allow the blood circulation to recover. Too frequent measurements can cause injury due to blood flow interference.
- Do not speak or move during measurement.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not use the device in areas where interference from other devices can cause inaccurate measurements.
- Do not use the device in a moving vehicle.

Installation

- Download and install the "Transhealth" app from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
- Open the "Transhealth" app.
- Activate Bluetooth on your mobile device.
- Go to the settings menu
- Select "Add device" in the settings menu.
- Press and hold the start/stop button for 5 seconds. The blood pressure monitor will be paired with your mobile device.

Use

Setting the date and the time

- When the device is switched off, press and hold the set button for three seconds. The device is in clock mode.
- Press the memory button to set the hour. Press the set button to confirm.
- Press the memory button to set the minutes. Press the set button to confirm.
- Press the memory button to set the month. Press the set button to confirm.
- Press the memory button to set the day. Press the set button to confirm.
- Press the memory button to set the year. Press the set button to confirm.

Applying the cuff (fig. B)

- Refer to the illustration to apply the cuff.

Body posture during measurement (fig. C)

- Refer to the illustration for the correct body posture during measurement.

Measuring the blood pressure

- To switch on the device, press the start/stop button. The display shows all display items.
- The monitor starts to seek zero pressure.
- The monitor inflates the cuff until there is sufficient cuff pressure.
- The monitor slowly releases air from the cuff and carries out the measurement. The display shows the systolic blood pressure, the diastolic blood pressure and the pulse rate. The results are stored in the memory automatically.
- To switch off the device, press the start/stop button again.

Reading measurements from the memory

- Press the memory button. The display shows the amount of results in the memory, followed by the most recent result.
- Repeatedly press the up button or the down button to navigate through the results.

Deleting measurements from the memory

- When the display shows a result, press and hold the memory button for 3 seconds. All results in the memory are deleted.

Error codes

Error code	Cause	Solution
Bluetooth indicator + Error indicator	Data communication error.	Make sure that Bluetooth is activated on your mobile device. Make sure that your mobile device is within the Bluetooth range.
E2	The cuff is too tight during inflation.	Apply the cuff correctly and measure again.
E3	The cuff pressure is too high.	Relax for a moment and measure again after 5 minutes.
E9	The device has not been activated.	Reactivate the device.
E10 / E11	The device has detected motion during measurement.	Relax for a moment and measure again after 5 minutes.
E20	The device does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and measure again.
E21	Measurement error.	Relax for a moment and measure again after 5 minutes.
EExx	Calibration error.	Measure again after 5 minutes. If the display still shows the error code, contact the local distributor or the factory.

Cleaning and maintenance

Warnings!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- If you use the device frequently, disinfect the cuff at least twice a week. Apply ethyl alcohol (75-90%) to a soft cloth, wipe the inner side of the cuff with the cloth and allow the cuff to dry naturally.

Beschrijving (fig. A)

De bloeddrukmeter is een apparaat dat wordt gebruikt om de bloeddruk van een persoon te meten. Het apparaat meet de systolische bloeddruk, de diastolische bloeddruk en de polsslag van een volwassene individu.

1. Monitor	
2. Manchet	
3. USB-poort	Laad het apparaat op indien de "batterij bijna leeg"-indicator gaat branden. - Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort en de stroomadapter. - Plaats de netsstekker van de stroomadapter in het stopcontact.
4. Display	
5. Start/stop-knop	- Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen. - Houd bij een uitgeschakeld apparaat de knop ingedrukt om de bloeddrukmeter met uw mobiele apparaat te koppelen.
6. Geheugenknop Omhoog-knop	- Druk op de knop om de geheugenmodus te activeren of te deactiveren. - Klokmodus: Druk op de knop om de datum en de tijd in te stellen.
7. Instelknop Omlaag-knop	- Druk op de knop om de instelmodus te activeren of te deactiveren. - Klokmodus: Druk op de knop om de datum en de tijd te bevestigen.
8. Systolische bloeddrukindicator	De indicator toont de systolische bloeddruk.
9. Diastolische bloeddrukindicator	De indicator toont de diastolische bloeddruk.
10. Polsslagindicator	De indicator toont de polsslag.
11. Datumindicator	De indicator toont de datum.
12. Tijdindicator	De indicator toont de tijd.
13. Geheugenindicator	De indicator gaat branden wanneer het apparaat zich in de geheugenmodus bevindt.
14. Foutindicator	De indicator gaat branden wanneer er een fout is.
15. "Batterij bijna leeg"-indicator	De indicator gaat branden wanneer de batterijen bijna leeg zijn.
16. Bluetooth-indicator	De indicator toont de Bluetooth-verbindingsstatus.
17. "Onregelmatige hartslag"-indicator	De indicator gaat branden wanneer het apparaat een onregelmatige hartslag detecteert.

Definities

- Systolische bloeddruk: maximale arteriële druk tijdens het samentrekken van de linker hartkamer.
- Diastolische bloeddruk: minimale arteriële druk tijdens het ontspannen en verwijderen van de hartkamers wanneer de hartkamers zich met bloed vullen.
- Polsslag: aantal pulsaties in de radiale slagader per minuut.
- Hypotensie: lage bloeddruk.
- Prehypertensie: voorbode van chronische hoge bloeddruk.
- Hypertensie: hoge bloeddruk.
- Hypertensieve crisis: hoge bloeddruk met acute aantasting van een of meer organsystemen die onherstelbare orgaanschade tot gevolg kunnen hebben.

Bloeddrukclassificatie

Bloeddrukclassificatie	Systolische bloeddruk (mmHg)	Diastolische bloeddruk (mmHg)
Hypotensie	< 120	< 80
Normaal	120 - 129	80 - 84
Prehypertensie	130 - 139	85 - 89
Hypertensie (fase 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertensie (fase 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensieve crisis	≥ 180	≥ 110

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is ontworpen voor volwassene. Gebruik het apparaat niet op zuigelingen of jonge kinderen. Raadpleeg uw arts voor gebruik op oudere kinderen.
- Gebruik het apparaat niet als u last heeft van hartritmestoornissen (onregelmatige hartslag).
- Raadpleeg uw arts bij twijfel over het wel of niet gebruiken van het apparaat.
- De metingen zijn slechts een indicatie van uw bloeddrukniveau. Raadpleeg uw arts indien het apparaat een hoog of laag bloeddrukniveau meet.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde manchet.
- Meet uw bloeddruk iedere dag op ongeveer hetzelfde tijdstip.
- Blijf vóór het meten kalm en neem 5 minuten rust. Ontspan minstens 1 minuut tussen meerdere metingen om de bloedsomloop te herstellen. Te frequente metingen kunnen letsel door interferentie door de bloedstroom veroorzaken.
- Spreek of beweeg niet tijdens het meten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten waar de interferentie van andere apparaten onnauwkeurige metingen kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in een bewegend voertuig.

Installatie

- Download en installeer de "Transhealth"-app uit de Apple App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.
- Open de "Transhealth"-app.
- Activeer Bluetooth op uw mobiele apparaat.
- Ga naar het instellingenmenu.

- Selecteer "Apparaat toevoegen" in het instellingenmenu.
- Houd de start/stop-knop 5 seconden ingedrukt. De bloeddrukmeter wordt gekoppeld met uw mobiele apparaat.

Gebruik

De datum en de tijd instellen

- Houd bij een uitgeschakeld apparaat de instelknop drie seconden ingedrukt. Het apparaat bevindt zich in de klokmodus.
- Druk op de geheugenknop om het uur in te stellen. Druk op de instelknop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de maand in te stellen. Druk op de instelknop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de maand in te stellen. Druk op de instelknop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de dag in te stellen. Druk op de instelknop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om het jaar in te stellen. Druk op de instelknop om te bevestigen.

De manchet omdoen (fig. B)

- Raadpleeg de illustratie om de manchet om te doen.

Lichaamshouding tijdens het meten (fig. C)

- Raadpleeg de illustratie voor de juiste lichaamshouding tijdens het meten.

De bloeddruk meten

- Druk op de start/stop-knop om het apparaat in te schakelen. De display toont alle displaytellen.
- De meter begint de nuldruk te zoeken.
- De meter pompt de manchet op totdat er voldoende manchetdruk is.
- De meter laat langzaam lucht vrij uit de manchet en verricht de meting. De display toont de systolische bloeddruk, de diastolische bloeddruk en de polsslag. De resultaten worden automatisch in het geheugen opgeslagen.
- Druk nogmaals op de start/stop-knop om het apparaat uit te schakelen.

Metingen aflezen uit het geheugen

- Druk op de geheugenknop. De display toont het aantal resultaten in het geheugen, gevolgd door het meest recente resultaat.
- Druk herhaaldelijk op de omhoog-knop of de omlaag-knop om door de resultaten te navigeren.

Metingen wissen uit het geheugen

- Als de display een resultaat toont, houd dan de geheugenknop 3 seconden ingedrukt. Alle resultaten in het geheugen worden gewist.

Foutcodes

Foutcode	Oorzaak	Oplossing
Bluetooth-indicator + Foutindicator	Datacommunicatiefout.	Zorg ervoor dat Bluetooth is geactiveerd op uw mobiele apparaat. Zorg ervoor dat uw mobiele apparaat zich binnen het Bluetooth-bereik bevindt.
E2	De manchet zit te strak tijdens het oppompen.	Doel de manchet op de juiste wijze om en meet opnieuw.
E3	De manchetdruk is te hoog.	Ontspan even en meet opnieuw na 5 minuten.
E9	Het apparaat is niet geactiveerd.	Activeer het apparaat opnieuw.
E10 / E11	Het apparaat heeft tijdens het meten beweging gedetecteerd.	Ontspan even en meet opnieuw na 5 minuten.
E20	Het apparaat detecteert het polssignaal niet.	Doel de kleding om de arm wat losser en meet opnieuw.
E21	Meetfout.	Ontspan even en meet opnieuw na 5 minuten.
EExx	Kalibratiefout.	Meet opnieuw na 5 minuten. Indien de display de foutcode toont, neem dan contact op met de plaatselijke dealer of de fabrikant.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Indien u het apparaat frequent gebruikt, ontsmet de manchet dan minstens twee keer per week. Doe ethylalcohol (75-90%) op een zachte doek, veeg de binnenzijde van de manchet af met de doek en laat de manchet op natuurlijke wijze drogen.

Beschreibung (Abb. A)

Mit dem Blutdruckmessgerät wird der Blutdruck von Personen gemessen. Das Gerät misst den systolischen Blutdruck, den diastolischen Blutdruck und die Pulsfrequenz eines Erwachsenen.

1. Messgerät	
2. Manschette	
3. USB-Port	Wenn die Anzeige für eine schwache Batterie aufleuchtet, laden Sie das Gerät auf: - Schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss und das Netzteil an. - Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in die Wandsteckdose.
4. Display	
5. Start-/Stop-Taste	- Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste. - Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Taste, um das Blutdruckmessgerät mit Ihrem mobilen Gerät zu koppeln.
6. Speichertaste Aufwärtstaste	- Drücken Sie auf die Taste, um den Speichermodus aufzurufen oder zu verlassen. - Uhrenmodus: Drücken Sie auf die Taste, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
7. Einstelltaste Abwärtstaste	- Drücken Sie auf die Taste, um den Einstellmodus aufzurufen oder zu verlassen. - Uhrenmodus: Drücken Sie auf die Taste, um das Datum und die Uhrzeit zu bestätigen.
8. Anzeige für systolischen Blutdruck	Auf der Anzeige erscheint der systolische Blutdruck.
9. Anzeige für diastolischen Blutdruck	Auf der Anzeige erscheint der diastolische Blutdruck.
10. Pulsfrequenzanzeige	Die Anzeige zeigt die Pulsfrequenz.
11. Datumsanzeige	Die Anzeige zeigt das Datum an.
12. Zeitanzeige	Die Anzeige zeigt die Uhrzeit an.
13. Speicheranzeige	Die Anzeige leuchtet auf, wenn sich das Gerät im Speichermodus befindet.
14. Fehleranzeige	Die Anzeige leuchtet auf, wenn ein Fehler vorliegt.
15. Anzeige für schwache Batterie	Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Batterien schwach sind.
16. Bluetooth-Anzeige	Die Anzeige zeigt den Bluetooth-Verbindungsstatus an.
17. Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag	Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät einen unregelmäßigen Herzschlag feststellt.

Definitionen

- Systolischer Blutdruck: Maximaler arterieller Druck während der Kontraktion der linken Herzkammer.
- Diastolischer Blutdruck: Minimaler arterieller Druck während der Entspannung und Ausdehnung der Herzkammern, wenn sich diese mit Blut füllen.
- Pulsfrequenz: Anzahl der Pulse pro Minute in der Speichenarterie.
- Hypotonie: Niedriger Blutdruck.
- Prähypertonie: Vorboten eines chronischen hohen Blutdrucks.
- Hypertonie: Hoher Blutdruck.
- Hypertensiver Notfall: Hoher Blutdruck mit akuter Verschlechterung eines oder mehrerer Organsysteme, der zu irreversiblen Organschäden führen kann.

Blutdruck-Klassifizierung

Blutdruck-Klassifizierung	Systolischer Blutdruck (mmHg)	Diastolischer Blutdruck (mmHg)
Hypotonie	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prähypertonie	130 - 139	85 - 89
Hypertonie (Stufe 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertonie (Stufe 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensiver Notfall	≥ 180	≥ 110

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät ist für Erwachsene ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Babys oder jungen Kindern. Wenden Sie sich vor der Verwendung bei älteren Kindern an Ihren Arzt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Arrhythmie (Herzrhythmusstörungen) leiden.
- Falls Sie im Zweifel darüber sind, ob Sie das Gerät benutzen können oder nicht, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Messungen dienen lediglich als Anzeige Ihres Blutdruckwerts. Falls das Gerät einen hohen oder niedrigen Blutdruckwert misst, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Manschette.
- Messen Sie Ihren Blutdruck jeden Tag ungefähr zur gleichen Uhrzeit.
- Bleiben Sie für der Messung ruhig und ruhen Sie sich 5 Minuten lang aus. Entspannen Sie sich zwischen mehreren Messungen mindestens 1 Minute, damit sich die Blutzirkulation erholen kann. Zu häufige Messungen können aufgrund der Behinderung des Blutdurchflusses schädlich sein.
- Sprechen und bewegen Sie sich während der Messung nicht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen von anderen Geräten zu ungenauen Messungen führen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem sich bewegenden Fahrzeug.

Installation

- Laden Sie die "Transhealth" App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem mobilen Gerät.
- Öffnen Sie die "Transhealth" App.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem mobilen Gerät.
- Rufen Sie das Einstellungsmenü auf.
- Wählen Sie "Gerät hinzufügen" im Einstellungsmenü.
- Drücken und halten Sie die Start-/Stop-Taste 5 Sekunden lang. Das Blutdruckmessgerät wird mit Ihrem mobilen Gerät gekoppelt.

Gebrauch

Einstellung von Datum und Uhrzeit

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Einstelltaste drei Sekunden lang. Das Gerät befindet sich im Uhrenmodus.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um den Monat einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.
- Drücken Sie die Speichertaste, um den Tag einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um das Jahr einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.

Anlegen der Manschette (Abb. B)

- Halten Sie sich an das Anlegen der Manschette an die Abbildung.

Körperhaltung während der Messung (Abb. C)

- Halten Sie sich an die Abbildung, um die richtige Körperhaltung während der Messung einzunehmen.

Messen des Blutdrucks

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf die Start-/Stop-Taste. Auf der Anzeige erscheinen alle Funktionen.
- Das Messgerät beginnt den Nulldruck zu suchen.
- Das Messgerät pumpt die Manschette auf, bis ausreichend Druck auf der Manschette vorhanden ist.
- Das Messgerät lässt langsam Luft aus der Manschette ab und führt die Messung durch. Auf dem Display erscheint der systolische Blutdruck, der diastolische Blutdruck und die Pulsfrequenz. Die Ergebnisse werden automatisch abgespeichert.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Start-/Stop-Taste.

Lesen der Messungen aus dem Speicher

- Drücken Sie die Speichertaste. Auf dem Display erscheint die Anzahl der Ergebnisse im Speicher, gefolgt vom jüngsten Ergebnis.
- Drücken Sie wiederholt auf die Auf- oder Abwärtstaste, um durch die Ergebnisse zu navigieren.

Löschen der Messungen aus dem Speicher

- Wenn das Display ein Ergebnis anzeigt, drücken und halten Sie 3 Sekunden lang die Speichertaste. Alle Ergebnisse im Speicher werden gelöscht.

Fehlercodes

Fehlercode	Ursache	Lösung
Bluetooth-Anzeige + Fehleranzeige	Datenkommunikationsfehler.	Vergewissern Sie sich, dass auf Ihrem mobilen Gerät Bluetooth aktiviert ist. Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr mobiles Gerät innerhalb des Bluetooth-Bereichs befindet.
E2	Die Manschette ist beim Aufpumpen zu fest.	Legen Sie die Manschette richtig an und messen Sie erneut.
E3	Der Manschettedruck ist zu hoch.	Entspannen Sie sich einen Moment und messen Sie nach 5 Minuten erneut.
E9	Das Gerät wurde nicht aktiviert.	Reaktivieren Sie das Gerät.
E10 / E11	Das Gerät hat während der Messung Bewegung festgestellt.	Entspannen Sie sich einen Moment und messen Sie nach 5 Minuten erneut.
E20	Das Gerät erkennt das Pulssignal nicht.	Lockern Sie die Kleidung am Arm und messen Sie erneut.
E21	Messfehler.	Entspannen Sie sich einen Moment und messen Sie nach 5 Minuten erneut.
EExx	Kalibrierungsfehler.	Führen Sie die Messung nach 5 Minuten erneut durch. Steht im Display immer noch der Fehlercode, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder an den Hersteller.

Reinigung und Pflege

Warnung!

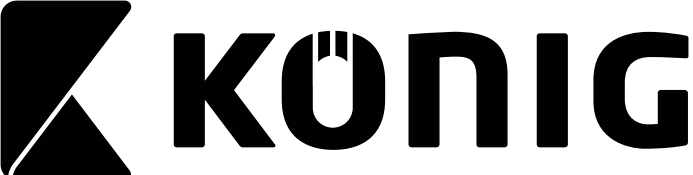
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Falls Sie das Gerät häufig verwenden, desinfizieren Sie die Manschette mindestens zwei Mal die Woche. Tragen Sie auf einen weichen Tuch Äthylalkohol (75-90%) auf, wischen Sie die Innenseite der Manschette mit dem Tuch ab und lassen Sie die Manschette auf natürlichem Wege trocknen.

Descripción (fig. A)

El tensiómetro es un dispositivo que se utiliza para medir la tensión arterial de una persona. El dispositivo mide la tensión arterial sistólica, la tensión arterial diastólica y el pulso de una persona adulta.

1. Monitor	
2. Banda	
3. Puerto USB	Si se enciende el indicador de batería baja, cargue el dispositivo: - Conecte el cable USB al puerto USB y al adaptador de alimentación. - Inserte el enchufe de red del adaptador de alimentación en la toma de pared.
4. Pantalla	
5. Botón de inicio/parada	- Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo. - Cuando el dispositivo está apagado, pulse y mantenga pulsado el botón para emparejar el tensiómetro con su dispositivo móvil.
6. Botón de memoria Botón arriba	- Pulse el botón para entrar o salir del modo de memoria. - Modo de reloj: Pulse el botón para ajustar la fecha y la hora.
7. Botón de ajuste Botón abajo	- Pulse el botón para entrar o salir del modo de ajuste. - Modo de reloj: Pulse el botón para confirmar la fecha y la hora.
8. Indicador de tensión arterial sistólica	El indicador muestra la tensión arterial sistólica.
9. Indicador de tensión arterial diastólica	El indicador muestra la tensión arterial diastólica.
10. Indicador de pulso	El indicador muestra el pulso.
11. Indicador de fecha	El indicador muestra la fecha.
12. Indicador de hora	El indicador muestra la hora.
13. Indicador de memoria	El indicador se enciende cuando el dispositivo está en el modo de memoria.
14. Indicador de error	El indicador se enciende cuando hay un error.
15. Indicador de pilas bajas	El indicador se enciende cuando quedan pocas pilas.
16. Indicador Bluetooth	El indicador muestra el estado de conexión Bluetooth.
17. Indicador de latido irregular	El indicador se enciende cuando el dispositivo detecta un latido irregular.



Descrizione (fig. A)

Il misuratore di pressione sanguigna è un dispositivo utilizzato per misurare la pressione sanguigna delle persone. Il dispositivo misura la pressione sanguigna sistolica e diastolica nonché la frequenza cardiaca di un soggetto adulto.

1. Monitor	
2. Fascia	
3. Porta USB	Se l'indicatore di batteria scarica si accende, caricare il dispositivo: - Collegare il cavo USB alla porta USB e all'adattatore di alimentazione. - Collegare la spina dell'adattatore di alimentazione alla presa a parete.
4. Display	
5. Pulsante di avvio/arresto	- Premere questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo. - Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante per accoppiare il misuratore di pressione sanguigna con il dispositivo mobile.
6. Pulsante Memoria Pulsante Su	- Premere questo pulsante per entrare in modalità memoria o uscirvi. - Modalità orologio: Premere il pulsante per impostare la data e l'ora.
7. Pulsante Imposta Pulsante Giù	- Premere questo pulsante per entrare in modalità di impostazione o uscirvi. - Modalità orologio: Premere il pulsante per confermare la data e l'ora.
8. Indicatore della pressione sanguigna sistolica	L'indicatore mostra la pressione sanguigna sistolica.
9. Indicatore della pressione sanguigna diastolica	L'indicatore mostra la pressione sanguigna diastolica.
10. Indicatore di frequenza cardiaca	Questo indicatore mostra la frequenza cardiaca
11. Indicatore di data	Questo indicatore mostra la data
12. Indicatore dell'ora	Questo indicatore mostra l'ora
13. Indicatore di memoria	L'indicatore si accende quando il dispositivo è in modalità memoria.
14. Indicatore di errore	L'indicatore si accende in caso di errore.
15. Indicatore di batteria scarica	L'indicatore si accende quando le batterie sono scariche.
16. Spia Bluetooth	L'indicatore mostra lo stato della connessione Bluetooth.
17. Indicatore di battito cardiaco irregolare	L'indicatore si accende quando il dispositivo rileva un battito cardiaco irregolare.

Definizioni

- Pressione sanguigna sistolica: pressione arteriosa massima durante la contrazione del ventricolo sinistro del cuore.
- Pressione sanguigna diastolica: pressione arteriosa minima durante il rilassamento e la dilatazione dei ventricoli del cuore nel momento in cui si riempiono di sangue.
- Frequenza cardiaca: numero di pulsazioni al minuto nell'arteria radiale.
- Ipotensione: pressione sanguigna bassa.
- Preipertensione: stadio precedente alla pressione sanguigna alta cronica.
- Iptensione: pressione sanguigna alta.
- Emergenza ipertensiva: pressione sanguigna alta con compromissione acuta di uno o più apparati che può comportare un danno irreversibile agli organi stessi.

Classificazione della pressione sanguigna

Classificazione della pressione sanguigna	Pressione sanguigna sistolica (mmHg)	Pressione sanguigna diastolica (mmHg)
Ipotensione	< 120	< 80
Normale	120 - 129	80 - 84
Preipertensione	130 - 139	85 - 89
Ipertensione (stadio 1)	140 - 159	90 - 99
Ipertensione (stadio 2)	160 - 179	100 - 109
Emergenza ipertensiva	≥ 180	≥ 110

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Il dispositivo è progettato per gli adulti. Non utilizzare il dispositivo su neonati o bambini. Prima di utilizzarlo su un adolescente, consultare un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se il soggetto soffre di aritmia (battiti cardiaci irregolari).
- In caso di dubbio sull'uso o meno del dispositivo, consultare un medico.
- Le misurazioni hanno una funzione esclusivamente indicativa del livello di pressione sanguigna. Se il dispositivo misura un livello di pressione sanguigna alto o basso, consultare un medico.
- Utilizzare esclusivamente con la fascia in dotazione.
- Misurare la pressione sanguigna all'incirca alla stessa ora.
- Prima della misurazione, rilassarsi e riposarsi per 5 minuti. Rilassarsi per almeno 1 minuto tra più misurazioni per consentire la ripresa della circolazione sanguigna. Misurazioni troppo frequenti possono causare lesioni dovute all'interferenza con il flusso sanguigno.
- Durante la misazione non parlare né muoversi.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non utilizzare il dispositivo in aree in cui l'interferenza di altri dispositivi può causare misurazioni inaccurate.
- Non utilizzare il dispositivo in un veicolo in movimento.

Installazione

- Scaricare e installare l'app "Transhealth" da Apple App Store o Google Play Store sul dispositivo mobile.
- Aprire l'app "Transhealth".
- Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo mobile.
- Entrare nel menu impostazioni.
- Selezionare la voce "Aggiungi dispositivo" nel menu impostazioni.
- Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto per 5 secondi. Il misuratore di pressione sanguigna sarà accoppiato con il dispositivo mobile.

Uso

Impostazione di data e ora

- Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante Imposta per tre secondi. Il dispositivo è in modalità orologio.
- Premere il pulsante della memoria per impostare l'ora. Premere il pulsante Imposta per confermare.
- Premere il pulsante della memoria per impostare i minuti. Premere il pulsante Imposta per confermare.
- Premere il pulsante della memoria per impostare il mese. Premere il pulsante Imposta per confermare.
- Premere il pulsante della memoria per impostare il giorno. Premere il pulsante Imposta per confermare.
- Premere il pulsante della memoria per impostare l'anno. Premere il pulsante Imposta per confermare.

Applicazione della fascia (fig. B)

Per applicare la fascia fare riferimento all'illustrazione.

Posizione del corpo durante la misurazione (fig. C)

- Per la corretta posizione del corpo durante la misurazione fare riferimento all'illustrazione.

Misurazione della pressione sanguigna

- Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di avvio/arresto. Sul display vengono visualizzate tutte le voci.
- Il monitor inizia a cercare la pressione zero.
- Il monitor gonfia la fascia fino a una pressione sufficiente.
- Il monitor rilascia lentamente l'aria dalla fascia ed esegue la misurazione. Il display mostra la pressione sanguigna sistolica e diastolica nonché la frequenza cardiaca. I risultati vengono memorizzati automaticamente in memoria.
- Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

Lettura delle misurazioni dalla memoria

- Premere il pulsante della modalità memoria. Il display mostra il numero di risulati presenti in memoria e il risultato più recente.
- Premere ripetutamente il pulsante Su o Giù per scorrere i risultati.

Eliminazione delle misurazioni dalla memoria

- Quando il display visualizza un risultato, tenere premuto per 3 secondi il pulsante della modalità memoria. Tutti i risultati presenti in memoria vengono eliminati.

Codici di errore

Codice di errore	Causa	Soluzione
Indicatore Bluetooth + Indicatore Errore	Errore di comunicazione dati.	Verificare che il Bluetooth sia attivo sul dispositivo mobile. Verificare che il dispositivo Bluetooth sia nell'intervallo del Bluetooth.

E2	La fascia è troppo stretta durante il gonfiaggio.	Posizionare correttamente la fascia e ripoavare.
E3	La pressione della fascia è eccessiva.	Rilassarsi un momento e ripetere la misurazione dopo 5 minuti.
E9	Il dispositivo non è stato attivato.	Riattivare il dispositivo.
E10 / E11	Il dispositivo ha rilevato il movimento durante la misurazione.	Rilassarsi un momento e ripetere la misurazione dopo 5 minuti.
E20	Il dispositivo non rileva il segnale di impulso.	Allentare gli abiti sul braccio e ripetere la misurazione.
E21	Errore di misurazione.	Rilassarsi un momento e ripetere la misurazione dopo 5 minuti.
EExx	Errore di calibrazione.	Misurare di nuovo dopo 5 minuti. Se il display visualizza ancora il codice di errore, contattare il distributore locale o il fabbricante.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Se il dispositivo viene utilizzato di frequente, disinfectare la fascia almeno due volte alla settimana. Inumidire un panno morbido con alcol etilico (75-90%), strofinare il lato interno della fascia e lasciarla asciugare in modo naturale.

Descrição (fig. A)

O monitor de pressão arterial é um dispositivo utilizado para medir a pressão arterial de um indivíduo. O dispositivo mede a pressão arterial sistólica, a pressão arterial diastólica e a pulsação de um indivíduo adulto.

1. Monitor	
2. Manguito	
3. Porta USB	Se o indicador de pilhas fracas se acender, carregue o dispositivo: - Ligue o cabo USB à porta USB e ao adaptador de corrente. - Insira a ficha do adaptador de corrente na tomada de parede.
4. Visor	
5. Botão iniciar/parar	- Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo. - Com o dispositivo desligado, prima e mantenha o botão premido para empilhar o monitor de pressão arterial com o seu dispositivo móvel.
6. Botão de memória Botão para cima	- Prima o botão para aceder ou sair do modo de memória. - Modo de relógio: Prima o botão para definir a data e a hora.
7. Botão definir Botão para baixo	- Prima o botão para aceder ou sair do modo de definição. - Modo de relógio: Prima o botão para confirmar a data e a hora.
8. Indicador da pressão arterial sistólica	O indicador apresenta a pressão arterial sistólica.
9. Indicador da pressão arterial diastólica	O indicador apresenta a pressão arterial diastólica.
10. Indicador da pulsação	O indicador apresenta a pulsação.
11. Indicador de data	O indicador apresenta a data.
12. Indicador da hora	O indicador apresenta a hora.
13. Indicador de memória	O indicador acende-se quando o dispositivo está no modo de memória.
14. Indicador de erro	O indicador acende-se quando ocorre um erro.
15. Indicador de pilhas fracas	O indicador acende-se quando as pilhas estão fracas.
16. Indicador Bluetooth	O indicador apresenta o estado da ligação Bluetooth.
17. Indicador de ritmo cardiaco irregular	O indicador acende-se quando o dispositivo detecta um ritmo cardiaco irregular.

Definições

- Pressão arterial sistólica: máxima pressão arterial durante a contração do ventrículo esquerdo do coração.
- Pressão arterial diastólica: mínima pressão arterial durante a relaxação e dilatação dos ventrículos do coração sempre que estes se enchem de sangue.
- Pulsação: número de pulsações da artéria radial por minuto.
- Hipensão: baixa pressão arterial.
- Pre-hipertensão: precursor para alta pressão arterial crónica.
- Hipertensão: alta pressão arterial.
- Emergência hipertensiva: alta pressão arterial com disfunção aguda de um ou mais sistemas de órgãos que pode resultar em danos irreversíveis nos órgãos.

Classificação da pressão arterial

Classificação da pressão arterial	Pressão arterial sistólica (mmHg)	Pressão arterial diastólica (mmHg)
Hipotensão	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Pré-hipertensão	130 - 139	85 - 89
Hipertensão (fase 1)	140 - 159	90 - 99
Hipertensão (fase 2)	160 - 179	100 - 109
Emergência hipertensiva	≥ 180	≥ 110

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se a adultos. Não utilize o dispositivo em bebés ou crianças de tenra idade. Não utilize em crianças mais velhas, consulte o seu médico.
- Não utilize se sofrer de arritmia (ritmo cardíaco irregular).
- Se tem dúvidas se pode utilizar o dispositivo, consulte o seu médico.
- As medições constituem apenas uma indicação do seu nível de pressão arterial.
- Se o dispositivo medir um nível de pressão arterial alto ou baixo, consulte o seu médico.
- Utilize apenas o manguito fornecido.
- Meça a pressão arterial todos os dias, sensivelmente à mesma hora.
- Antes de proceder à medição, mantenha-se calmo durante 5 minutos. Relaxe, pelo menos, 1 minuto entre várias medições para permitir que a circulação sanguínea relaxe. Medições demasiadas e frequentes podem causar lesões devido à interferência no fluxo de sangue.
- Não fale nem se mexa durante a medição.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde a interferência provocada por outros dispositivos possa causar medições imprecisas.
- Não utilize o dispositivo num veículo em movimento.

Instalação

- Descarregue e instale a aplicação "Transhealth" da Apple App Store ou da Google Play Store no seu dispositivo móvel.
- Abra a aplicação "Transhealth"
- Active o Bluetooth no seu dispositivo móvel.
- Aceda ao menu das definições
- Selecione "Adicionar dispositivo" no menu das definições.
- Prima e mantenha o botão iniciar/parar premido durante 5 segundos. O monitor de pressão arterial será emparelhado com o seu dispositivo móvel.

Utilização

Definição da data e hora

- Com o dispositivo desligado, prima e mantenha o botão definir premido durante três segundos. O dispositivo está no modo de relógio.
- Prima o botão de memória para definir a hora. Prima o botão definir para confirmar.
- Prima o botão de memória para definir os minutos. Prima o botão definir para confirmar.
- Prima o botão de memória para definir o mês. Prima o botão definir para confirmar.
- Prima o botão de memória para definir o dia. Prima o botão definir para confirmar.
- Prima o botão de memória para definir o ano. Prima o botão definir para confirmar.

Aplicação do manguito (fig. B)

- Consulte a imagem para aplicar o manguito.

Postura corporal durante a medição (fig. C)

- Consulte a imagem para identificar a postura corporal correcta durante a medição.

Medição da pressão arterial

- Para ligar o dispositivo, prima o botão iniciar/parar. O visor apresenta todos os itens de visualização.
- O monitor inicia a detecção da pressão zero.
- O monitor infla o manguito até existir pressão suficiente.
- O monitor liberta lentamente ar do manguito e realiza a medição. O visor apresenta a pressão arterial sistólica, a pressão arterial diastólica e a pulsação de um indivíduo adulto. Os resultados são automaticamente armazenados na memória.
- Para desligar o dispositivo, prima novamente o botão iniciar/parar.

Leitura de medições a partir da memória

- Prima o botão de memória. O visor apresenta os resultados da memória, seguidos pelo resultado mais recente.
- Prima repetidamente o botão para cima ou para baixo para navegar através dos resultados.

Eliminação de medições da memória

- Sempre que o visor apresentar um resultado, prima e mantenha o botão de memória premido durante 3 segundos. Todos os resultados da memória são eliminados.

Códigos de erro

Código de erro	Causa	Solução
Indicador Bluetooth + Indicador de erro	Erro na comunicação de dados.	Certifique-se de que o Bluetooth está activado no seu dispositivo móvel. Certifique-se de que o dispositivo móvel está ao alcance do Bluetooth.
E2	Manguito demasiado apertado durante a insuflação.	Aplique correctamente o manguito e meça novamente após 5 minutos.
E3	Pressão do manguito demasiado alta.	Relaxe por alguns momentos e meça novamente após 5 minutos.
E9	O dispositivo não foi activado.	Volte a activar o dispositivo.
E10 / E11	O dispositivo detectou movimento durante a medição.	Relaxe por alguns momentos e meça novamente após 5 minutos.
E20	Dispositivo incapaz de detectar sinal de pulsação.	Desaperte a roupa do braço e meça novamente.
E21	Erro na medição.	Relaxe por alguns momentos e meça novamente após 5 minutos.
EExx	Erro de calibração.	Meça a pressão novamente após 5 minutos. Se o visor ainda assim apresentar o código de erro, contacte o distribuidor local ou a fábrica.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Se utilizar frequentemente o dispositivo, desinfecte o manguito, pelo menos, duas vezes por semana. Aplique álcool etílico (75-90%) num pano macio, limpe o interior do manguito com o pano e deixe secar naturalmente.

Beskrivelse (fig. A)

Blodtrykkmåleren er en enhed, som bruges til at måle en persons blodtryk. Enheden måler systolisk blodtryk, diastolsk blodtryk og pulsfrekvens på et voksent individ.

1. Monitor	
2. Manchet	
3. USB-port	Hvis indikatoren for lavt batteristand tænder, skal apparatet oplades: - Tilslut USB-kablet til USB-porten og strømadapteren. - Sæt strømadapterens netstik i stikkontakten på væggen.
4. Display	
5. Start/stop-knap	- Tryk på knappen for at tænde eller slukke for apparatet. - Når apparatet er slukket, trykkes og holdes knappen for at parre blodtryksmåleren med din mobile enhed.
6. Hukommelsesknap Opp-knap	- Tryk på knappen for åbne eller forlade hukommelselistanden. - Urtilstand: Tryk på knappen for at indstille dato og tid.
7. Indstillingsknap Ned-knap	- Tryk på knappen for åbne eller forlade indstillingsstanden. - Urtilstand: Tryk på knappen for at bekræfte dato og tid.
8. Systolsk blodtryksindikator	Indikatoren viser det systolske blodtryk.
9. Diastolsk blodtryksindikator	Indikatoren viser det diastolske blodtryk.
10. Pulsfrekvensindikator	Indikatoren viser pulsfrekvensen
11. Datoindikator	Indikatoren viser datoen.
12. Tidssindikator	Indikatoren viser klokkeslettet.
13. Hukommelsesindikator	Indikatoren tændes, når enheden er i hukommelselistand.
14. Fejfindikator	Indikatoren tændes, når en fejlfunktion opstår i apparatet.
15. Indikator for lavt batteriniveau	Indikatoren tændes, når batteriniveauet er lavt.
16. Bluetooth-indikator	Indikatoren viser Bluetooth tilslutningsstatusen.
17. Indikator for uregelmæssig hjerterytme	Indikatoren tændes, når enheden måler en uregelmæssig hjerterytme.

Definitioner

- Systolsk blodtryk: højest pulsåretryk under sammentrækning af venstre hjertekammer.
- Diastolsk blodtryk: mindste pulsåretryk under afslapning og udvidelse af hjertekammer, når kamrene fyldes med blod.
- Pulsfrekvens: antal pulsslag i arteria radialis per minut.
- Hypotension: lavt blodtryk.
- Præhypertension: forstadie til kronisk forhøjet blodtryk.
- Hypertension: højt blodtryk.
- Hypertensiv krise: højt blodtryk med akut beskadigelse af et eller flere organsystemer, som kan medføre uoprettelig organskade.

Blodtrykssklassifikation

Blodtrykssklassifikation	Systolsk blodtryk (mmHg)	Diastolsk blodtryk (mmHg)
Hypotension	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehypertension	130 - 139	85 - 89
Hypertension (stade 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertension (stade 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensiv krise	≥ 180	≥ 110

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Enheden er beregnet til voksne. Brug ikke enheden på spædbarn eller yngre børn.
- Konsulter din læge, inden du bruger enheden på ældre børn.
- Brug ikke enheden, hvis du lider af arytmi (uregelmæssig hjerterytme).
- Konsulter din læge, hvis du er i tvivl om hvorvidt, du skal bruge enheden eller ej.
- Målingerne er udelukkende en indikation af din blodtryksniveau. Konsulter din læge, hvis enheden måler et højt eller lavt blodtryk.
- Brug udelukkende den medfølgende manchet.
- Mål dit blodtryk på cirka samme tid hver dag.
- Inden du måler, skal du hvile og forholde dig rolig i 5 minutter. Slap af i mindst 1 minut mellem flere målinger for at lade blodområdet komme i gang igen. For hyppige målinger kan medføre tilskadekomst som følge af indgreben i blodtilførslen.
- Du må ikke tale eller bevæge dig under målingen.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
- Brug ikke enheden på steder, hvor forstyrrelser fra andre enheder kan forårsage upræcise målinger.
- Brug ikke enheden i et køretøj i bevægelse.

Montering

- Hent og installer app'en "Transhealth" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.
- Åbn app'en "Transhealth".
- Aktiver Bluetooth-funktionen på din mobile enhed.
- Gå til indstillingsmenuen.
- Vælg "Tilføj enhed" i indstillingsmenuen.
- Tryk og hold tænd/sluk-knappen inde i 5 sekunder. Blodtryksovervågeren bliver nu parret med din mobile enhed.

Anvendelse

Indstilling af dato og tid

- Når apparatet er slukket trykkes og holdes indstillingsknappen inde i tre sekunder. Enheden er i urtilstand.
- Når hukommelsesknappen for at indstille timetal. Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.
- Når hukommelsesknappen for at indstille minuttal. Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.
- Når hukommelsesknappen for at indstille måned. Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.
- Tryk på hukommelsesknappen for at indstille dag. Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.
- Tryk på hukommelsesknappen for at indstille året. Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.

Påsætning af manchetten (fig. b)

- Se illustrationen for information om påsætning af manchetten.

Kropsholdning under måling (fig. C)

- Se illustrationen for korrekt kropsholdning under målingen.

Måling af blodtrykket

- Tænd for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Skærmen viser samtlige visningsemner.
- Monitøren går i gang med at finde nultryk.
- Monitøren puster manchetten op, indtil manchettrykket er tilstrækkeligt.
- Monitøren frigiver langsomt luften fra manchetten og udfører målingen. Skærmen viser systolsk blodtryk, diastolsk blodtryk og pulsfrekvens. Resultaterne gemmes automatisk i hukommelsen.
- Sluk for apparatet ved igen at trykke på tænd/sluk-knappen.

Læsning af målinger fra hukommelsen

- Tryk på hukommelsesknappen. Skærmen viser antal af resultater i hukommelsen inden visning af seneste resultat.
- Tryk på op- eller ned-knappen gentagne gange for at navigere gennem resultaterne.

Sletning af målinger fra hukommelsen

- Når skærmen viser et resultat, skal du trykke og holde nede på hukommelsesknappen i 3 sekunder. Samtlige resultater i hukommelsen bliver slettet.

Fejlfinder

Fejlkode	Årsag	Løsning
Bluetooth-indikator + Fejlfindikator	Fejl i datakommunikation	Kontroller, at Bluetooth er aktiveret på din mobile enhed. Sorg for at din mobile enhed er inden for Bluetooth-rækkevidden.
E2	Manchetten er for stram til at den kan pustes op.	Placer manchetten korrekt, og mål igen.
E3	Manchetten tryk er for højt.	Slap af et øjeblik, og mål igen efter 5 minutter.
E9	Apparatet er ikke aktiveret.	Aktivér apparatet
E10 / E11	Apparatet har sporet en bevægelse under målingen.	Slap af et øjeblik, og mål igen efter 5 minutter.
E20	Apparatet detekterer intet pulssignal.	Løsn tøjet på armen, og mål igen.
E21	Fejl i målingen.	Slap af et øjeblik, og mål igen efter 5 minutter.
EExx	Kalibreringsfejl.	Mål igen efter 5 minutter. Hvis fejlkoden fortsætter i 5 minutter, skal du kontakte den lokale forhandler eller fabrikken.

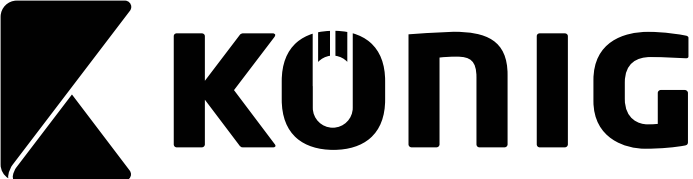
Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Gør ikke apparatet rent indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.
- Hvis du bruger enheden ofte, skal du desinficere manchetten mindst to gange om ugen. Væd en blød klud med ethylalkohol (75-90%), efter disinficering af manchetten med kluden og lad manchetten lufttørre.

Beskrivelse (fig. A)



Descrierea (fig. A)

Aparatul pentru măsurat tensiunea arterială este un dispozitiv utilizat la măsurarea tensiunii arteriale. Dispozitivul măsoară presiunea sistolică, presiunea diastolică și pulsul adulților.

1. Monitor	
2. Manșetă	
3. Port USB	Dacă apare indicatorul de epuizare a bateriei, încărcați dispozitivul: - Conectați cablul USB la portul USB și la adaptorul de alimentare. - Introduceți ștecherul adaptorului în priză de perete.
4. Afişaj	
5. Buton pornire/oprire	- Apăsăți butonul pentru a porni sau opri dispozitivul. - Când dispozitivul este oprit, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a asocia aparatul de măsurare a tensiunii dispozitivul dvs. mobil.
6. Buton memorie Buton sus	- Apăsăți butonul pentru a intra sau ieși din modul de memorie. - Mod ceas: Apăsăți butonul pentru a fixa data și ora.
7. Buton setare Buton jos	- Apăsăți butonul pentru a intra sau ieși din modul de setare. - Mod ceas: Apăsăți butonul pentru a confirma data și ora.
8. Indicator de presiune sistolică	Indicatorul prezintă presiunea sistolică.
9. Indicator de presiune diastolică	Indicatorul prezintă presiunea diastolică.
10. Indicator puls	Indicatorul prezintă pulsul.
11. Indicator dată	Indicatorul prezintă data.
12. Indicator oră	Indicatorul prezintă ora.
13. Indicator de memorie	Indicatorul se aprinde când dispozitivul este în modul de memorie.
14. Indicator eroare	Indicatorul se aprinde când există o eroare.
15. Indicator de descărcare a bateriilor	Indicatorul se aprinde când bateriile sunt aproape descărcate.
16. Indicator Bluetooth	Indicatorul prezintă starea conexiunii Bluetooth.
17. Indicator de ritm cardiac neregulat	Indicatorul se aprinde când dispozitivul este detectează bătăi neregulate.

Definiții

- Presiune sistolică: presiunea arterială maximă în timpul contracției ventriculului stâng al inimii.
- Presiune diastolică: presiunea arterială minimă în timpul destinderii și dilatării ventriculelor inimii când acestea se umplu cu sânge.
- Puls: numărul de pulsații în artera radială per minut.
- Hipertensiune: presiune scăzută.
- Prehipertensiune: stare ce precede apariția unei tensiuni arteriale ridicate.
- Hipertensiune: presiune ridicată.
- Urgentă hipertensivă: presiune ridicată cu afectare acută a unui sau mai multe organe, ce poate duce la leziuni ireversibile asupra organelui.

Clasificarea tensiunii arteriale

Clasificarea tensiunii arteriale	Presiunea sistolică (mmHg)	Presiunea diastolică (mmHg)
Hipotensiune	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehipertensiune	130 - 139	85 - 89
Hipertensiune (stadiu 1)	140 - 159	90 - 99
Hipertensiune (stadiu 2)	160 - 179	100 - 109
Urgentă hipertensivă	≥ 180	≥ 110

Siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este destinat adulților. Nu utilizați dispozitivul asupra bebelușilor sau copiilor mici. Înainte de a-l utiliza asupra copiilor mai mari, consultați-vă cu medicul.
- Nu utilizați dispozitivul dacă suferiți de aritmie (bătăi neregulate ale inimii).
- Dacă aveți dubii privind utilizarea sau neutilizarea dispozitivului, consultați-vă cu medicul.
- Valorile măsurate nu fac decât să indice nivelul tensiunii arteriale. Dacă dispozitivul indică un nivel ridicat sau scăzut al acestuia, consultați-vă cu medicul.
- Utilizați numai manșeta furnizată.
- Măsurăți-vă tensiunea arterială în aproximativ același moment din fiecare zi.
- Înainte de a o măsura, liniștiți-vă și odihniți-vă timp de 5 minute. Relaxați-vă cel puțin 1 minut între mai multe măsurători, pentru a permite restabilirea corectă a circulației sanguine. Măsurătorile prea frecvente pot provoca rănirea, din cauza perturbării fluxului sanguin.
- Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul măsurării.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezeții.
- Nu utilizați dispozitivul în zone în care interferențele de la alte dispozitive pot duce la măsurători imprecise.
- Nu utilizați dispozitivul în vehicule aflate în mișcare.

Instalare

- Descărcați și instalați aplicația „Transhealth” din Apple App Store sau Google Play Store pe dispozitivul dvs. mobil.
- Deschideți aplicația „Transhealth”.
- Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. mobil.
- Accesați meniul cu setări
- Selectați „Adăugare dispozitiv” în meniul de setări.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul pornire/oprire timp de 5 secunde. Aparatul de măsurare a tensiunii arteriale va fi asociat cu dispozitivul dvs. mobil.

Utilizarea

Fixarea datei și orei

- Când dispozitivul este oprit, apăsați și țineți apăsat butonul de setare timp de trei secunde. Dispozitivul este în modul ceas.
- Apăsăți butonul de memorie pentru a fixa ora. Apăsăți butonul de setare pentru a confirma.
- Apăsăți butonul de memorie pentru a fixa minutele. Apăsăți butonul de setare pentru a confirma.
- Apăsăți butonul de memorie pentru a fixa ziua. Apăsăți butonul de setare pentru a confirma.
- Apăsăți butonul de memorie pentru a fixa ziua. Apăsăți butonul de setare pentru a confirma.
- Apăsăți butonul de memorie pentru a fixa anul. Apăsăți butonul de setare pentru a confirma.

Prinderea manșetei (fig. B)

- Consultați ilustrația pentru a prinde manșeta pe braț.

Postură în timpul măsurării (fig. C)

- Consultați ilustrația pentru a vedea postura corectă care se va adopta în timpul măsurării.

Măsurarea tensiunii arteriale

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de pornire/oprire. Afişajul are toate elementele sale activate.
- Monitorul începe să caute presiunea zero.
- Monitorul umflă manșeta până ce presiunea din aceasta este suficientă.
- Monitorul elimină lent aer din manșetă și efectuează măsurătoarea. Afişajul prezintă presiunea sistolică, presiunea diastolică și pulsul adulților. Rezultatele sunt stocate automat în memorie.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de pornire/oprire din nou.

Citirea măsurătorilor din memorie

- Apăsăți butonul de memorie. Afişajul prezintă numărul de rezultate din memorie, urmat de cel mai recent rezultat.
- Apăsăți repetat butonul sus sau butonul jos pentru a naviga în rezultate.

Ștergerea măsurătorilor din memorie

- Când afişajul prezintă un rezultat, apăsați și țineți apăsat butonul de memorie timp de 3 secunde. Toate rezultatele din memorie sunt șterse.

Coduri de eroare

Cod de eroare	Cauză	Soluții
Indicator Bluetooth + Indicator eroare	Eroare de comunicare date.	Asigurați-vă că aveți Bluetooth activat pe telefonul dvs. mobil. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. mobil este în raza Bluetooth.
E2	Manșeta este prea strânsă în timpul umflării.	Fixați corect manșeta pe braț și măsurăți din nou.
E3	Presiunea din manșetă este prea mare.	Relaxați-vă o clipă și măsurăți din nou după 5 minute.
E9	Dispozitivul nu a fost activat.	Reactivați dispozitivul.
E10 / E11	Dispozitivul a detectat mișcare în timpul măsurării.	Relaxați-vă o clipă și măsurăți din nou după 5 minute.
E20	Dispozitivul nu detectează semnalul de puls.	Lărgiți mâneca și măsurăți din nou.

E21	Eroare măsurare.	Relaxați-vă o clipă și măsurăți din nou după 5 minute.
EExx	Eroare calibrare.	Măsurăți din nou după 5 minute. Dacă afişajul continuă să indice codul de eroare, contactați distribuitorul local sau fabrica.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Dacă utilizați frecvent dispozitivul, dezinfecțați manșeta de cel puțin două ori pe săptămână. Umeziți o cârpă moale cu alcool etilic (75-90%), ștergeți interiorul manșetei cu cârpă și lăsați manșeta să se usuce natural.

Описание (рис. А)

Монитор для измерения кровяного давления используется для измерения кровяного давления. С помощью этого устройства можно измерить систолическое, диастолическое кровное давление, а также частоту пульса взрослого человека.

1. Монитор	
2. Манжета	
3. USB-порт	В случае срабатывания индикатора низкого уровня заряда аккумулятора следует зарядить устройство. - Подключите USB-кабель к USB-порту и разъему питания. - Вставьте сетевой штепсель адаптера питания в розетку.
4. Экран	
5. Кнопка Start/stop	- Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства. - Для того, чтобы подключить к устройству монитор измерения давления крови, следует при выключенном устройстве нажать и удерживать эту кнопку.
6. Кнопка памяти Кнопка вверх	- Нажмите эту кнопку для перехода в/из режим памяти. - Режим часов: Нажмите эту кнопку для установки даты и времени.
7. Кнопка установки Кнопка вниз	- Нажмите эту кнопку для перехода в/из режим настроек. - Режим часов: Нажмите эту кнопку для подтверждения даты и времени.
8. Индикатор систолического кровяного давления	На этом индикаторе показано систолическое кровное давление.
9. Индикатор диастолического кровяного давления	Индикатор отображает диастолическое кровное давление.
10. Индикатор частоты пульса	Индикатор отображает частоту пульса.
11. Индикатор даты	Индикатор отображает текущую дату.
12. Индикатор времени	Индикатор отображает текущее время.
13. Индикатор памяти	Индикатор загорается при переходе устройства в режим памяти.
14. Индикатор ошибки	Индикатор загорается при возникновении ошибки.
15. Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора	Индикатор загорается при низком уровне заряда аккумулятора.
16. Индикатор Bluetooth	На этом индикаторе отображается статус соединения по Bluetooth.
17. Индикатор аритмии	Индикатор загорается при регистрации устройством аритмии.

Определения

- Систолическое кровное давление: максимальное артериальное давление во время сжатия левого желудочка сердца.
- Диастолическое кровное давление: минимальное артериальное давление во время расслабления и расширения желудочков сердца, когда они наполняются кровью.
- Частота пульса: количество пульсаций лучевой артерии в минуту.
- Гипотония: низкое кровное давление.
- Перегипертония: состояние, предшествующее хронической гипертонической болезни.
- Гипертония: гипертоническая болезнь.
- Гипертонический криз: высокое кровное давление, сопровождающееся острым нарушением функций одной или более систем органов, что может привести к необратимому повреждению внутренних органов.

Классификация кровяного давления

Классификация кровяного давления	Систолическое кровное давление (мм рт.ст.)	Диастолическое кровное давление (мм рт.ст.)
Гипотония	< 120	< 80
Нормальное	120 - 129	80 - 84
Прегипертония	130 - 139	85 - 89
Гипертония (1 стадия)	140 - 159	90 - 99
Гипертония (2 стадия)	160 - 179	100 - 109
Гипертонический криз	≥ 180	≥ 110

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено для использования взрослыми. Не используйте устройство для измерения давления у детей или младенцев. Проконсультируйтесь с врачом по поводу измерения давления у детей старшего возраста.
- Запрещается использовать устройство при аритмии (нерегулярном сердцебиении).
- Проконсультируйтесь у врача при появлении сомнений по поводу допустимости использования устройства.
- Эти показатели указывают только на состояние кровного давления. Если устройство регистрирует высокое или низкое кровное давление, то получите консультацию врача.
- Используйте только манжету из комплекта поставки.
- Проводите измерения кровяного давления приблизительно в одно и то же время суток.
- Перед проведением измерения успокойтесь и отдохните 5 минут. Перед проведением нескольких измерений необходимо расслабиться в течение не менее 1 минуты, чтобы обеспечить восстановление кровообращения. Слишком частые измерения могут стать причиной травмы ввиду нарушения кровообращения.
- Во время измерения нельзя говорить или двигаться.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Не используйте устройство в местах, где на точность измерения могут повлиять помехи от других устройств.
- Не используйте устройство в движущемся транспортном средстве.

Установка

- Скачайте и установите на мобильное устройство приложение «Transhealth» из Apple App Store или Google Play Store.
- Откройте приложение «Transhealth».
- Включите Bluetooth на мобильном устройстве.
- Перейдите в меню настроек.
- В меню настроек выберите «Добавить устройство».
- Нажмите и удерживайте кнопку start/stop в течение 5 секунд. Монитор для измерения кровяного давления будет подсоединен к вашему мобильному устройству.

Использование

Установка даты и времени

- При выключенном устройстве нажмите и удерживайте эту кнопку в течение трех секунд. Устройство находится в режиме часов.
- Нажмите кнопку памяти, чтобы установить час. Нажмите кнопку установки для подтверждения.
- Нажмите кнопку памяти, чтобы установить минуты. Нажмите кнопку установки для подтверждения.
- Нажмите кнопку памяти, чтобы установить месяц. Нажмите кнопку установки для подтверждения.
- Нажмите кнопку памяти, чтобы установить день. Нажмите кнопку установки для подтверждения.
- Нажмите кнопку памяти, чтобы установить год. Нажмите кнопку установки для подтверждения.

Наложение манжеты (рис. B)

- Процедура наложения манжеты показана на рисунке.

Положение тела во время измерения (рис. C)

- Правильное положение тела во время измерения показано на рисунке.

Измерение кровяного давления

- Для включения устройства нажмите кнопку start/stop. На дисплее отображаются все элементы дисплея.
- Монитор начинает поиск нулевого давления.
- Монитор накачивает манжету до появления в ней достаточного давления.
- Монитор медленно спускает давление из манжеты и проводит измерения. На дисплее отображается систолическое, диастолическое кровное давление и частота пульса. Результаты автоматически сохраняются в памяти.
- Для выключения устройства еще раз нажмите кнопку start/stop.

Считывание измерений из памяти

- Нажмите кнопку памяти. На дисплей выводится общее количество сохраненных в памяти результатов и результат последнего сделанного измерения.
- Для перемещения по результатам воспользуйтесь кнопками вверх и вниз.

Удаление измерений из памяти

- При выводе результатов на дисплей нажмите и удерживайте кнопку памяти в течение 3 секунд. Все результаты удалены из памяти.

Коды ошибки

Код ошибки	Причина	Решение
Индикатор Bluetooth + Индикатор ошибки	Ошибка передачи данных.	Включите Bluetooth на мобильном устройстве. Убедитесь, что мобильное устройство находится в зоне приема Bluetooth.
E2	При накачивании манжета сидит слишком плотно.	Наложите манжету правильно и повторите попытку.
E3	Давление в манжете слишком высокое.	Отдохните и через 5 минут повторите измерение.
E9	Устройство не активировано.	Активируйте устройство.
E10 / E11	Устройство определило движение во время измерения.	Отдохните и через 5 минут повторите измерение.
E20	Устройство не может обнаружить пульс.	Ослабьте одежду на руке и повторите измерение.
E21	Ошибка измерения.	Отдохните и через 5 минут повторите измерение.
EExx	Ошибка калибровки.	Повторите измерение через 5 минут. Если на дисплее все еще отображается код ошибки, то свяжитесь с распространителем или производителем.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- При частом использовании устройства необходимо выполнять дезинфекцию манжеты не менее двух раз в неделю. Нанесите на мягкую ткань этиловый спирт (75-90%), протрите ей внутреннюю поверхность манжеты и дайте манжете высохнуть.

Аçıklama (şek. A)

Kan basıncı montörü kişinin kan basıncını ölçmek için kullanılan bir cihazdır. Cihaz yetiştikin bir bireyin sistolik kan basıncını, diastolik kan basıncını ve nabız hızını ölçer.

1. Monitör	
2. Manşet	
3. USB portu	Düşük pil göstergesi yansarsa, cihazı şarj edin: - USB kablosunu USB girişine ve güç adaptörüne bağlayın. - Güç adaptörünün şebeke fişini prize takın.
4. Ekran	
5. Başlat/durdur düğmesi	- Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeye basın. - Kan basıncı montörünü mobil cihazla eşlemek için, cihaz kapalıyken düğmeye basın.
6. Bellek düğmesi Yukarı yön düğmesi	- Bellek moduna girmek veya bellek modundan çıkmak için düğmeye basın. - Saat modu: Tarihi ve saati ayarlamak için düğmeye basın.
7. Ayar düğmesi Aşağı yön düğmesi	- Ayar moduna girmek veya ayar modundan çıkmak için düğmeye basın. - Saat modu: Tarihi ve saati onaylamak için düğmeye basın.
8. Sistolik kan basıncı göstergesi	Gösterge, sistolik kan basıncını gösterir.
9. Diastolik kan basıncı göstergesi	Gösterge, diastolik kan basıncını gösterir.
10. Nabız hızı göstergesi	Gösterge, nabız hızını gösterir.
11. Tarih göstergesi	Gösterge, tarihi gösterir.
12. Saat göstergesi	Gösterge, saati gösterir.
13. Bellek göstergesi	Cihaz bellek modunda iken, gösterge yanar.
14. Hata göstergesi	Hata olduğunda, gösterge yanar.
15. Düşük pil göstergesi	Pillerin gücü düşük olduğunda, gösterge yanar.
16. Bluetooth göstergesi	Gösterge, Bluetooth bağlantı durumunu gösterir.
17. Düzensiz kalp atışı göstergesi	Cihaz düzensiz kalp atışı algılandığında, gösterge yanar.

Tanımlar

- Sistolik kan basıncı: kalbin sol ventrikülündeki kasılma sırasında meydana gelen maksimum arteriyel basınç.
- Diastolik kan basıncı: ventriküller kan ile doluyken kalbin ventriküllerinin gevşemesi ve açılması sırasında meydana gelen minimum arteriyel basınç.
- Nabız hızı: radial arterde dakikadaki nabız atışı sayısı.
- Hipertansiyon: yüksek kan basıncı.
- Prehipertansiyon: kronik yüksek kan basıncı habercisi.
- Hipertansiyon: yüksek kan basıncı.
- Hipertansif acil durum: Geri dönüşümsüz organ hasarına neden olabilecek şekilde bir veya birden fazla organ sisteminde meydana gelen akut bozukluğa eşlik eden yüksek kan basıncı.

Kan basıncı sınıflandırması

Kan basıncı sınıflandırması	Sistolik kan basıncı (mmHg)	Diastolik kan basıncı (mmHg)
Hipotansiyon	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehipertansiyon	130 - 139	85 - 89
Hipertansiyon (kademe 1)	140 - 159	90 - 99
Hipertansiyon (kademe 2)	160 - 179	100 - 109
Hipertansif acil durum	≥ 180	≥ 110

Güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başyurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazi derhal değiştirin.
- Cihaz yetiştikimler için tasarlanmıştır. Cihazı bebeklerde veya küçük çocuklarda kullanmayın. Cihaz büyük çocuklarda kullanımdan önce doktorunuza danışın.
- Aritmiyi (düzensiz kalp atışı) varsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kullanıp kullanılmamak konusunda emin değilseniz doktorunuza danışın.
- Ölçümler kan basıncı seviyenizle ilgili sadece bir göstergedir. Cihaz kan basıncını seviyenizi yüksek veya düşük olarak ölçerse, doktorunuza danışın.
- Kan basıncınızı her gün yaklaşık olarak aynı saatte ölçün.
- Ölçümden önce 5 dakika boyunca sakın ve hareketsiz kalın. Kan dolaşımının normal duruma gelmesine imkan tanımak için birden fazla ölçüm arasında en az 1 dakika geçeyin. Çok sık ölçüm gerçekleştirilmesi kan akışının engellenmesi nedeniyle zarar görmenize neden olabilir.
- Ölçüm sırasında konuşmayın veya hareket etmeyin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazı diğer cihazlardan gelen parazitin hatalı ölçümlere neden olabileceği alanlarda kullanmayın.
- Cihazı seyir halindeki araçlarda kullanmayın.

Kurulum

- Mobil cihazınıza Apple App Store'dan ya da Google Play Store'dan "Transhealth" uygulamasını indirin ve kurun.
- "Transhealth" uygulamasını açın.
- Mobil cihazınızda Bluetooth fonksiyonunu açın.
- Ayarlar menüsüne gidin
- Ayarlar menüsünde "Cihaz ekle"yi seçin.
- Başlat/durdur düğmesini 5 saniye basılı tutun. Kan basıncı montörü, mobil cihazınızla eşlenir.

Kullanım

Tarihin ve saatin ayarlanması

- Cihaz kapalıyken, ayar düğmesini üç saniye basılı tutun. Cihaz saat modundadır.
- Saati ayarlamak için bellek düğmesine basın. Onaylamak için ayar düğmesine basın.
- Dakikayı ayarlamak için bellek düğmesine basın. Onaylamak için ayar düğmesine basın.
- Ayı ayarlamak için bellek düğmesine basın. Onaylamak için ayar düğmesine basın.
- Günü ayarlamak için bellek düğmesine basın. Onaylamak için ayar düğmesine basın.
- Yılı ayarlamak için bellek düğmesine basın. Onaylamak için ayar düğmesine basın.

Manşetin takılması (şek. B)

- Manşeti takmak için resme bakın.

Ölçüm sırasında vücut pozisyonu (şek. C)

- Ölçüm sırasında doğru vücut pozisyonu için resme bakın.

Kan basıncının ölçülmesi

- Cihaz açmak için, başlat/durdur düğmesine basın. Ekranda tüm görüntü öğeleri görüntülenmektedir.
- Monitör sıfır basıncı aramaya başlar.
- Monitör manşeti yeterli manşet basıncı oluşana kadar şişirir.
- Monitör yavaşça manşeteki havayı boşaltır ve ölçümü gerçekleştirir. Ekran sistolik kan basıncını, diastolik kan basıncını ve nabız hızını gösterir. Sonuçlar belleğe otomatik olarak kaydedilir.
- Cihazı kapatmak için, başlat/durdur düğmesine tekrar basın.

Bellekteki ölçümlerin okunması

- Bellek düğmesine basın. Ekran bellekteki sonuçların sayısını ve ardından en yeni sonucu gösterir.
- Sonuçlar arasında gezinmek için, yukarı yön düğmesine veya aşağı yön düğmesine arka arkaya basın.

Ölçümlerin bellekten silinmesi

- Ekranda bir sonuç görüntülendiğinde bellek düğmesini 3 saniye basılı tutun. Bellekteki tüm sonuçlar silinir.

Hata kodları

Hata kodu	Nedeni	Çözümü
Bluetooth göstergesi + Hata göstergesi	Veri iletişim hatası.	Bluetooth'un mobil cihazınızda etkinleştirildiğinden emin olun. Mobil cihazınızın Bluetooth kapsamında olduğundan emin olun.
E2	Şişirme sırasında manşet çok sıkı.	Manşeti doğru bir şekilde takın ve tekrar ölçün.
E3	Manşet basıncı çok yüksek.	Bir süre gevşeyin ve 5 dakika sonra tekrar ölçün.
E9	Cihaz etkinleştirilmemiş.	Cihazı yeniden etkinleştirin.
E10 / E11	Cihaz, ölçüm sırasında hareket algıladı.	Bir süre gevşeyin ve 5 dakika sonra tekrar ölçün.
E20	Cihaz, nabız atışını algılamadı.	Kıyafetinizin kol kısmını gevşetin ve tekrar ölçün.
E21	Ölçüm hatası.	Bir süre gevşeyin ve 5 dakika sonra tekrar ölçün.
EExx	Kalibrasyon hatası.	5 dakika sonra tekrar ölçün. Ekranda hata kodu halen görüntüleniyorsa yerel distribütörünüzya veya fabrika ile iletişime geçin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Cihazı sık sık kullanıyorsanız manşeti haftada en az iki defa dezenfekte edin. Yumuşak bir bezli etki alkollü (%75-90) ile ıslatarak manşetini iç kısmını silin ve manşetini doğal yoldan kurumasını sağlayın.